A TANÁCS 2010/108/KKBP HATÁROZATA

(2010. február 22.)

az Európai Unió moldovai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2007. február 15-én elfogadta a 2007/107/KKBP együttes fellépést [1], amely MIZSEI Kálmánt nevezte ki az Európai Unió moldovai különleges képviselőjévé (EUKK).

(2) A Tanács 2009. február 16-án elfogadta a 2009/132/KKBP együttes fellépést [2], amely az EUKK megbízatását 2010. február 28-ig meghosszabbította.

(3) Az EUKK megbízatását 2010. augusztus 31-ig meg kell hosszabbítani. Mindazonáltal az EUKK megbízatása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Európai Külügyi Szolgálat létrehozásáról szóló határozat hatálybalépését követően az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (továbbiakban: a főképviselő) ajánlása alapján így határoz.

(4) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és sértheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

MIZSEI Kálmánnak mint az Európai Unió moldovai különleges képviselőjének (EUKK) a megbízatását a Tanács 2010. augusztus 31-ig meghosszabbítja. Az EUKK megbízatása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Európai Külügyi Szolgálat létrehozásáról szóló határozat hatálybalépését követően a főképviselő ajánlása alapján így határoz.

2. cikk

Politikai célkitűzések

(1) Az EUKK megbízatása az Európai Unió (EU) moldovai politikai célkitűzésein alapul. E célkitűzések a következőket foglalják magukban:

a) hozzájárulás a Dnyeszteren túli konfliktus békés rendezéséhez és e rendezés életképes megoldáson alapuló végrehajtásához a Moldovai Köztársaság nemzetközileg elismert határain belüli szuverenitásának és területi integritásának tiszteletben tartása mellett;

b) hozzájárulás a demokrácia és a jogállamiság erősítéséhez, valamint az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartatásához a Moldovai Köztársaság minden polgára számára;

c) a Moldovai Köztársaság és az Unió közötti jó és szoros kapcsolatok előmozdítása a közös értékek és érdekek, valamint az európai szomszédságpolitikára vonatkozó cselekvési tervben foglaltak alapján;

d) segítségnyújtás a Moldovai Köztársaságból kiinduló és a Moldovai Köztársaságon keresztül megvalósuló ember- és fegyverkereskedelem, valamint egyéb áruk kereskedelme elleni küzdelemhez;

e) hozzájárulás a régióbeli stabilitás és együttműködés erősítéséhez;

f) az Unió eredményességének és látható jelenlétének fokozása a Moldovai Köztársaságban és a régióban;

g) a Moldovai Köztársaság és Ukrajna közös határán végzett határ- és vámellenőrzési, valamint határfelügyeleti tevékenységek hatékonyságának növelése, különös tekintettel a Dnyeszteren túli szakaszra, elsősorban egy határőrizeti EU-misszió létrehozásával.

(2) Az EUKK támogatja a főképviselőnek a Moldovai Köztársaságban és a régióban végzett munkáját.

3. cikk

Megbízatás

(1) A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

a) az Unió elfogadott politikai célkitűzéseivel összhangban és az EBESZ-szel szoros együttműködésben a Dnyeszteren túli konfliktus megoldásához való uniós hozzájárulás erősítése, az Unió megfelelő csatornákon keresztül történő és egyeztetett fórumokon való képviselete, valamint az összes érintett szereplővel való szoros kapcsolatok kialakítása és fenntartása útján;

[1] HL L 46., 2007.2.16., 59. o.
[2] HL L 46., 2009.2.17., 50. o.

b) szükség esetén segítségnyújtás egy esetleges konfliktusrendezés végrehajtásában való uniós közreműködés előkészítéséhez;

c) a Moldovai Köztársaságban – ideértve a Dnyeszteren túli területet is – bekövetkező politikai fejlemények szoros nyomon követése a Moldovai Köztársaság kormányával és más hazai szereplőkkel való szoros kapcsolatok kialakítása és fenntartása útján, valamint szükség esetén az Unió által nyújtandó megfelelő tanácsadás és támogatás felajánlása;

d) a Moldovai Köztársasággal és a régióval kapcsolatos uniós politika továbbfejlesztésének segítése, különös tekintettel a konfliktusmegelőzésre és -rendezésre;

e) az EUKK magas szintű politikai tanácsadója által vezetett támogató csoport révén:

i. politikai áttekintés biztosítása a moldovai–ukrán államhatárral kapcsolatos fejleményekről és tevékenységekről;

ii. a Moldovai Köztársaságnak és Ukrajnának a határigazgatás javítására vonatkozó politikai kötelezettségvállalása elemzése;

iii. a Moldovai Köztársaság és Ukrajna közötti, határkérdésekben folytatott együttműködés elősegítése, a Dnyeszteren túli konfliktus rendezéséhez szükséges előfeltételek megteremtésére is tekintettel;

f) hozzájárulás az EU emberi jogi politikájának és az EU emberi jogi iránymutatásainak a végrehajtásához, különös tekintettel a konfliktus sújtotta térségekben élő gyermekek és nők helyzetére, elsősorban az e kérdést érintő fejlemények megfigyelése és kezelése révén.

(2) Megbízatásának teljesítése érdekében az EUKK folyamatosan áttekinti az Unió valamennyi tevékenységét, különös tekintettel az ENP cselekvési terv vonatkozó vetületeire.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel a megbízatásnak a főképviselő felügyelete melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2010. március 1-jétől 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakra 1 025 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2010. március 1-jétől számolhatók el. A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadást köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A tagállamok vagy az Unió intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az Unió érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. A tagállamok és a Bizottság minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai – különösen az EU minősített információk kezelése során – tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban [1] megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttség és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe értelmében az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghozza valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, amely magában foglalja a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;

b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, megfelelő kockázati biztosítással rendelkezzen;

c) annak biztosítása, hogy csoportjának az Unión kívül bevetendő valamennyi tagja – beleértve a szerződéssel alkalmazott helyi személyi állományt is – a misszió területére érkezése előtt vagy érkezésekor a Tanács Főtitkársága által a misszió területére vonatkozóan meghatározott kockázati minősítésnek megfelelő biztonsági képzésben részesüljön;

d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, és a félidős, valamint a megbízatás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentés benyújtása a főképviselő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az Unión belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az Unió politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az Unió küldöttségeit.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió küldöttségeinek vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK a helyszínen működő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

13. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak az érintett térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK a megbízatás végén a megbízatás teljesítéséről szóló jelentést nyújt be a főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2010. március 1-jétől kell alkalmazni.

[1] HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON